

## TABLE OF CONTENTS

### LINGUISTICS AND LITERATURE

H. S. ANANTHANARAYANA AND W. P. LEHMANN	
An attempt at structural criticism: Rigveda 10.129 . . . . .	11
ANOOP C. CHANDOLA	
Musicolinguistics in literary esthetics . . . . .	21
EUGENE DORFMAN	
Aucassin and the Pilgrim of Limosin . . . . .	27
GEORGE FORTUNE	
A Shona love poem . . . . .	45
ROBERT A. HALL, JR.	
Primicias estilísticas de P. G. Wodehouse . . . . .	55
L. G. HELLER AND JAMES MACRIS	
The goals of literary analysis and a new definition of literature	63
HARRY HOIJER	
The structure of Navajo poetry . . . . .	75
ROMAN JAKOBSON	
Notes on the makeup of a proverb . . . . .	83
ROY G. JONES	
Linguistic and metrical constraints in verse – iambic and trochaic tetrameters of Pushkin . . . . .	87



ERNEST N. KAULBACH

- Piers Plowman B. IX.: Further refinements of *Inwitte* . . . . . 103

JERZY KURYŁOWICZ

- Linguistic fundamentals of the meter of *Beowulf* . . . . . 111

RUTH LEHMANN

- Contrasting rhythms of old English and new English . . . . . 121

SAMUEL R. LEVIN

- The position and function of linguistics in a theory of poetry . . . . . 127

LILI RABEL-HEYMANN

- Morgenstern's linguistic fantasies . . . . . 137

CHARLES T. SCOTT

- Typography, poems, and the poetic line . . . . . 153

ALFRED SENN

- Observations on Jakob Schaffner's literary language . . . . . 161

ELIZABETH C. TRAUOGOTT

- 'Style' as Chameleon: Remarks on the implications of transformational grammar and generative semantics for the concept of style . . . . . 169

ROBERT H. WILSON

- Fate and choice in Malory's Arthurian tragedy . . . . . 185

#### SOCIOLINGUISTICS AND APPLIED LINGUISTICS

HAROLD B. ALLEN

- Samuel Johnson: Originator of usage labels . . . . . 193

SCOTT J. BAIRD

- English in Japan: Quotatives in informal bilingual speech . . . . . 201

FREDERIC G. CASSIDY

- Under the Hill . . . . . 209



LURLINE H. COLTHARP

- Some innovations in vocabulary: The tongue of the Tirilonos . . . 217

JOSHUA A. FISHMAN

- The sociolinguistic 'normalization' of the Jewish people . . . 223

M. A. K. HALLIDAY

- The teacher taught the student English: An essay in applied linguistics . . . 233

EINAR HAUGEN

- Language ecology and the case of Faroese . . . 243

ANN R. B. HEALD

- A partial black word list from East Texas . . . 259

CARLETON T. HODGE

- Egyptian and Mischsprachen . . . 265

DELL H. HYMES

- Syntactic arguments and role relationships: Are there some of the latter in any of the former? . . . 277

GLORIA R. JAMESON

- Cross-cultural communication through literature . . . 293

YAMUNA KACHRU

- Notes on participant roles and grammatical categories in Hindi-Urdu sentences . . . 309

ROBERT B. KAPLAN

- Toward a theory of applied linguistics . . . 319

JOHANN KNOBLOCH

- Eine transatlantische Isoglosse . . . 333

WILLIAM F. MARQUARDT

- A linguist looks at reading . . . 335



JIŘÍ V. NEUSTUPNÝ	
Toward a model of linguistic distance . . . . .	345
PRABODH B. PANDIT	
On the nature of phonic interference . . . . .	355
CAROL M. M. SCOTTON	
Nationalism and personal ambition in language choice . . . . .	361
DOUGLAS K. SHAFFER	
The spread of English over immigrant languages in the U. S. . . . .	371
JESSE J. VILLARREAL AND M. T. TODARO	
Distinctive features and articulation disorders . . . . .	379
LADISLAV ZGUSTA	
Equivalents and explanations in bilingual dictionaries . . . . .	385